

TAKE FREE

PEACH LIVE

AREA DISCOVERY MAGAZINE



#fly_peach
SHARE HAPPINESS
IN MATSUSHIMA !



vol. 07

松島

MATSUSHIMA

peach

PEACH LIVE

AREA DISCOVERY MAGAZINE

PEACH LIVE

AREA DISCOVERY MAGAZINE

PEACH LIVE

AREA DISCOVERY MAGAZINE



PEACH LIVE

Hello

松島

天の橋立、宮島に並び、日本三景に数えられる松島湾に浮かぶたくさんの島々、その上に鎮座する伝統的な建築物あたり一帯にそびえ立つ松の木が描く絵画のような光景。

6年前の大震災、崩壊した名所に掛かる橋なども、国を超えた絆と支援があって今では元気な姿を取り戻している。

松島の街を歩いたら、この街に息づく人々の強さ、その力を感じられるはず。

Matsushima is noted as one of the three best sights of Japan, along with Amanohashidate and Miyajima.

Lots of islands in the bay with traditional buildings on them and pine trees growing all over the area creates a scene like fine art.

Noted landmarks, like the bridge and other buildings once collapsed by the big earthquake 6 years ago have already been restored to their original beauty and liveliness thanks to bonds across borders and support from all over the world.

When you walk through the town of Matsushima, you should be able to feel the vigor and power of the people living there.

ONE-DAY TRIPPER

海と伝統に癒される
松島・塩竈パワーチャージの旅。



Heal yourself with tradition and the ocean.
Travel for recharging your power at Matsushima and Shiogama.

松島湾に浮かぶ、260余りの島々が織り成す多島美。
古くから絵画に描かれたり、『奥の細道』にしたためられたりと
その美しさは、いつの時代も人々を惹きつけて止まない。
近年は、縁結び観音や島々に掛かる橋がパワースポットとして
また新しい魅力を発揮して注目を集めている。
タイムレスな風景が広がる松島・塩竈で、心身ともにリフレッシュを。

The beauty created by more than 260 islands in Matsushima Bay.
Pictures of it have been drawn since ancient times
and it has inspired haikus including Okunohosomichi written by Basho Matsuo.
Their beauty has attracted people all through the ages.
In recent years, matchmaking Kannon and bridges across islands
have drawn the attention of people as spiritual sites and have become new attractions.
Refresh your mind and body at Matsushima and Shiogama,
where you can enjoy the timeless scenery.

DAY 1 12:00

01 名庭も美しい緑に囲まれた縁結びの寺。
Matchmaking temple surrounded by a noted garden and beautiful greenery.

伊達政宗の嫡孫・光宗の菩提寺として1647年に建立。緑に囲まれた境内には、石庭やバラ園があり、奥には光宗像が安置されている国の重要文化財「三尊殿」が鎮座する。数珠作りが体験できるほか、こけしに願いを書き込んで祈願奉納する縁結び観音もぜひ。

It was built as the family temple of Mitsumune Date, who was the eldest son of the eldest son of Masamune Date in 1647. In its precincts surrounded by green, there are a rock garden, a rose garden, and a national important cultural property Sankeiden, where a statue of Mitsumune is placed. You can experience making a Buddhist rosary, and pray and offer a kokeshi doll, on which you write your wishes, to the matchmaking Kannon.

円通院 Entsuin
宮城県松島町松島字町内67 TEL:022-354-3206
開門時間:8:30~17:00,9:00~16:00(12~3月) 無休 www.entuuin.or.jp

67, Matsushima-aza-chonai, Matsushima-machi, Miyagi-gun TEL:022-354-3206
Gate open hours: 8:30 - 17:00, 9:00 - 16:00 [December - March] Open throughout the year



手の平サイズの
可愛いこけしに
願いを込めて。

DAY 1 14:00

02 開放的なモダン空間で味わえる絶品スイーツ。
Excellent sweets enjoyed in an open and modern space.

眺めの良い2階にある客席の窓から、目の前に望む五大堂をはじめ松島湾の風景が見渡せるカフェ。しっとりとした舌触りの良い名物のカステラとともに、人気なのが「松華堂パフェ」(1,050円)。濃厚なソフトクリームをベースに、宮城白目の大豆を使った自家製餡などをトッピング、酸味がさわやかなあんず煮がアクセントに。

A café with seats on the second floor with a fine view from which you can view the scenery of Matsushima Bay, including the Godaido Temple right in front of it. Along with its well-known smooth and moist Japanese sponge cake, a popular item at the café is the Shokado parfait (1,050 yen). Rich soft ice cream with toppings that include home-made bean jam using Miyagishirome, a high-grade variety of soy beans. The tangy freshness of apricot compote adds an accent to it.

松華堂菓子店 Shokadokashiten
宮城県松島町松島字町内109 2F TEL:022-355-5002
営業時間:10:00~17:30 定休日:火

2F, 109, Matsushima-aza-chonai, Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-355-5002 Open: 10:00 - 17:30 Closed: Tuesday



〈写真左〉1年を通して旬の魚介類が味わえる会席料理。「殻付きウニ」や「ウニのプリン」を筆頭に、松島の味覚を思う存分楽しみたい。

Banquet dishes are served with seasonal seafood throughout the year. Enjoy the specialties of Matsushima, including sea urchin served in its shell and sea urchin pudding to your heart's content.

DAY 1 18:00

03 松島湾を独り占めて過ごす贅沢なひととき。
Spend a luxurious time having every pleasure of
Matsushima Bay to yourself.

秋保温泉の老舗旅館「佐勘」が手掛ける一軒宿。松島の中心部から少し離れた小さな岬に位置し、全11室という贅沢な造りでリラックスした時間と空間を提供する。すべての部屋からは目の前に松島湾を望み、大浴場には広々とした露天風呂も。三陸の食材を割烹で堪能できる会席料理も好評なレストランは、立ち寄り利用も可能。

An inn run by Sakan, a long-established hotel of Akiu Onsen. It is located on a small cape away from the center of Matsushima. It provides a relaxed time and space with its luxurious structure that totals just 11 rooms. There is a view of Matsushima Bay from all rooms, and there is a large open-air bath in the large common bathing area. At the restaurant, which is also popular for banquet dishes, you can savor ingredients from the Sanriku coast in Japanese-style dishes. The restaurant also welcomes visitors who are not staying at the inn.

松島佐勘 松庵 Matsushimasakan Shoan
宮城県松島町手樽字梅木一番地 TEL:022-354-3111
全11室 69,120円~/1泊2名1室
www.shoan-umine.com

1, Tataru-aza-umeki, Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-354-3111
11 rooms, 69,120 yen~/ night, 2 persons/ room





DAY 2 11:00

04 島の表情が間近で体感できる観光クルーズ。 A sightseeing cruise where you can see the beauty of the islands up close.

松島からお隣の塩竈への移動は、島巡りが体感できる船でクルージング。丸文松島汽船が運行する「芭蕉コース」では、島に4つの穴があり同時に見通せると幸せになれるという鐘島や千貫島、仁王島などの島々を巡る。陸からは見られない島々の表情を間近で見られる。

Use a cruise service when you travel from Matsushima to neighboring Shiogama to enjoy an island-hopping excursion. In the Basho course provided by Marubun Matsushima Kisen, the ship visits Kane Island, which has 4 holes that is said people can find happiness if they can see islands through all of them at the same time. [Sengan Island, Nio Island, and others] You can truly enjoy the scenery of islands that you cannot see from the mainland.

丸文松島汽船 Marubunmatsushimakisen

宮城県松島町松島字町内98-1 松島海岸レストハウス 2番窓口
TEL:022-354-3453(予約が望ましい。松島周遊コースは要予約)
受付時間:8:00~14:00 運行時間:9:00~15:00 無休 www.marubun-kisen.com

Matsushima Kaigan Rest House Reception No.2, 98-1, Matsushima-aza-chonai, Matsushima-machi, Miyagi-gun TEL:022-354-3453[] It is desirable to make a reservation.
A reservation is required for Matsushima Matsushima Cruise A course.
Open: 8:00 - 14:00 Operational hour: 9:00 - 15:00 Open throughout the year



「笹かまぼことビール」のセット(500円)。宮城の名産品に舌鼓を打ちつつ、約50分の船の旅を満喫しよう。

A set of sasakamabako and beer [500 yen]
Fully enjoy the 50-minute trip on a cruise ship enjoying the specialties of Miyagi.



DAY 2 12:30

05 地元愛に満ちた店主が握る極上寿司に舌鼓。

Smack your lips with the excellent sushi made by the restaurant's owner who is full of love for the Shiogama area.

寿司の聖地と呼ばれる塩竈でこの道50年以上の寿司職人、白幡邦友氏が営む名店。素材は松島産のアナゴ、七ヶ浜のウニ、女川のホヤをはじめ、すべて三陸周辺で獲れた魚介類だけ。全13貫が味わえる「おまかせ」(4,200円)は、鮮度の高い旬の味がひと皿に並ぶ。

Is Shiogama, which is said to be a holy land for sushi lovers, a famous restaurant run by Mr. Kunitomo Shirahata, who is a sushi artisan working for more than 50 years at his craft. His ingredients are only seafood caught on the Sanriku coast and areas around it: congers produced in Matsushima, sea squirt produced in Onagawa, sea urchins from Shichigahama, etc. Omakase [4,200 yen], which offers a plate of 13 pieces of fresh seasonal sushi selected by the chef.

鮨 しらはた Sushi Shirahata

塩竈市海岸通2-10 TEL:022-364-2221

営業時間:11:00~15:00, 16:30~22:00, 11:00~22:00(土・日・祝) 定休日:火
www.sushi-shirahata.com

2-10, Kaigandori, Shiogama TEL:022-364-2221

Open: 11:00 - 15:00, 16:30 - 22:00, 11:00 - 22:00 [Sat., Sun., national holidays]
Closed: Tuesday



DAY 2 16:00

06 品格のある酒を真摯に造る老舗の蔵元。

A long-established brewery, which sincerely makes graceful sake.

1724年創業の老舗蔵元で、1800年代には鹽竈神社の御神酒酒屋に。磨き抜かれた原料米と自家培養した酵母を低温で発酵し、味と香りが調和した“品格のある酒”を造る。1日に2回、蔵の建物や歴史を案内してくれる蔵ガイドが体験でき、「酒ギャラリー」ではお猪口(300円)を購入すると、月替わりのお酒が利き酒で楽しめる。

Established in 1724, and it became a brewery of sacred sake for offerings to the Shiogama Shrine in the 1800s. Polished rice is fermented with yeast cultured in-house at a low temperature for a long time, creating graceful sake with a harmonious taste and aroma. You can observe the sake cellar with a guide twice a day, and taste the sake of the month if you buy a sake cup (300 yen) at the sake gallery.

浦霞 酒ギャラリー Urakasumi Sake Gallery

塩竈市本町2-19

TEL:022-362-4165 営業時間:10:00~17:00 定休日:日(臨時休業あり)
www.urakasumi.com

2-19, Motomachi, Shiogama TEL:022-362-4165

Open: 10:00 - 17:00 Closed: Sunday [There may be temporary closure.]



07 生アナゴを握りにした
松島でも珍しい一品。

Sushi of raw congers,
which is very rare,
even in Matsushima.

東京の人気寿司店で修行した店主が、故郷に錦を飾るべく14年前にオープン。数々のネタを用意する中でも、開店当初から扱う「生アナゴの握り」(1貫400円)が人気。三陸の新鮮なアナゴを丁寧にさばき、弾力のある食感とサッパリとした旨味を引き出した。

The shop owner, who had been trained at a popular sushi restaurant, returned home loaded with honors to open this restaurant 14 years ago. Notable among the many ingredients, nigiri (sushi shaped by hand) of raw conger (400 yen/ piece), served since the restaurant first opened, is popular. Fresh congers from the Sanriku area are cut carefully to draw out the springy texture and the light taste.

寿司亭
Sushikou
宮城郡松島町松島字町内88-1
TEL:022-355-0021
営業時間:11:00~21:00
定休日:水
88-1, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-355-0021
Open: 11:00 - 21:00
Closed: Wednesday



パウダー状の
雪塩をサッと
振ってサーブ。



モチリバンズと
サクッとコロッケが
絶妙な食感!

08 カキとハンバーガーの
不思議なマリアージュ。

Wonderful marriage of
oysters and a hamburger

三陸の鮮魚が一堂に集まる市場が、独自の創作料理として提案している「松島カキバーガー」(350円)。カキのすり身が入ったクリームコロッケを、米粉を使ったバンズにサンド。厚さ約7cmというボリュームミューミーなサイズ感も、食欲をそそる。

The market where fresh seafood is gathered from the Sanriku Coast provides Matsushima oyster burger (350 yen) as an original menu item. A cream croquette with ground oyster meat is sandwiched between buns baked with rice flour. The voluminous size of about 7 cm thickness also stimulates our appetite.

松島さかな市場
Matsushima Sakana Ichiba
宮城郡松島町松島字善賢堂4-10
TEL:022-353-2318 営業時間:8:00~17:00
無休 www.sakana-ichiba.co.jp
4-10, Matsushima-aza-fugendo,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-353-2318
Open: 8:00 - 17:00 Open throughout the year

野菜サラダと
ワカメの味噌汁が
セットに。

09 海鮮の人気2トップを大胆に盛った至高の海鮮丼。

A bowl of rice topped with a generous portion of two kinds of the most popular seafood.

地元の人でも足繁く通う食事処が、「近海の味覚を賢くに味わって欲しい」と提供する「ウニとイクラの三陸丼」(2,550円)。甘みが強いムラサキウニ、プチプチ感がたまらない大粒のイクラはともに三陸産。海鮮の人気2トップが大胆に盛られた姿も美しいのひと言。

This restaurant, frequented by locals, serves Sanriku-don of sea urchin and red caviar (2,550 yen) wishing for people to enjoy the luxurious taste of foods that come from local waters. Anthocidaris crassispina, which are sea urchins with a strong sweetness, and large red caviar with an irresistible taste which bursts out when you bite them, are both from Sanriku. The bowl with these 2 local seafood favorites is also beautiful.

さんとり茶屋
Santori Chaya

宮城郡松島町松島字仙随24-1 TEL:022-353-2622 営業時間:11:30~15:00, 17:00~21:00 定休日:水
24-1, Matsushima-aza-senzui, Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-353-2622 Open: 11:30 - 15:00, 17:00 - 21:00 Closed: Wednesday



10 カキの旨味を米粉のせんべいにギュッと凝縮!!

The taste of oysters is concentrated in the rice crackers!!

宮城沿岸部を中心とした“食”にまつわるセレクトショップが、オリジナルで考案したせんべい「カキとコメ」(焼きたて 1枚240円、お持ち帰り用 1枚250円)。カキと米粉はともに宮城県産で、店内にある高温プレス機で焼き上げる。パリッとした食感とカキの旨味が同時に味わえるのが魅力。

Select shops serving food gathered mainly from the coastal area of Miyagi. They created an original rice cracker, Oysters and rice (Freshly baked 240 yen/ piece, takeout 250 yen/ piece). The oysters and rice used are both produced in Miyagi Prefecture, and they are baked on-site in the high-temperature pressing machine in the shop. You can savor the crispy texture and taste of oysters at the same time.

エム パントリー M Pantry

宮城郡松島町松島字仙随10 TEL:022-349-5141
営業時間:9:30~18:00 定休日:水 mpantry.jp
10, Matsushima-aza-senzui, Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-349-5141 Open: 9:30 - 18:00 Closed: Wednesday



松島散策の
お供にも
ぴったり!

FEATURE
松島で味わう
三陸産の海の幸を
食べ比べ!

松島を訪れたならば必ず味わいたい、豊かな松島湾に育まれた海の幸。代表格であるカキをはじめ、アナゴや ウニ、イクラなど、三陸の海の恵みはフレッシュなだけでなく、ご当地ならではの食べ方やアレンジでここでしか味わえないひと皿に。新鮮で独創的なご当地海鮮グルメ、ぜひチェックしてみてください。

Come sample
the seafood from the San riku Coast in Matsushima!

Seafood caught in the abundant Matsushima Bay is must-eat if you visit Matsushima. The blessings from the seas of Sanriku, including the famous oysters of the area, congers, sea urchins, red caviar, and more are not only fresh, but also uniquely cooked and arranged in ways which you can taste only in this area. Don't miss the fresh and original local gourmet seafood.



辛口に仕上げた
オリジナルワイン
とも好相性。

12 松島を代表する特産物を
焼きたての熱々で堪能。

Enjoy specialties
representing Matsushima
fresh from the oven.

松島名物の一つである「笹かまぼこ」の手焼き体験(1本200円)ができる老舗店。テーブルに配置された焼き台に乗せ、両面をじっくりと焼いて約6分。外はカリッと、中はフワッとした食感を楽しみつつ、すり身にした新鮮な魚の風味が口いっぱいに広がる。

A long-established store where you can experience making Sasakamaboko (200 yen/ piece), one of the specialties of Matsushima by hand. Place it on the grill on the table, and slowly grill it until both sides are beautifully browned. It takes about 6 minutes. The texture is crispy outside, and very soft inside. The taste of fresh ground fish meat spreads in your mouth.

松島蒲鉾本舗 総本店
Matsushima Kamaboko Honpo
宮城郡松島町松島字町内120
TEL:022-354-4016
営業時間:9:00~17:00, 9:00~16:00(12~4月)
無休
www.matsukama.jp

120, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
TEL:022-354-4016
Open: 9:00 - 17:00,
9:00 - 16:00 (December - April)
Open throughout the year

表裏をしっかり
焼き上げることで
香ばしさもアップ。



MAP

松島・塩竈エリアを網羅。MAP&掲載スポットリスト

豊かで美しい三陸の海を抱く、松島と塩竈の街。
日本を代表する絶景、新鮮な魚介類はもちろん、旅の移動に遊覧船を取り入れてみるのも、このエリアならではの楽しみ方。
海に浮かぶ島々を眺めたなら、岸から望む景色とは違った新しい松島湾の表情を発見できるはず。

All Matsushima and Shiogama areas are covered.
Map and list of spots appearing in this brochure

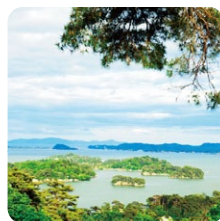
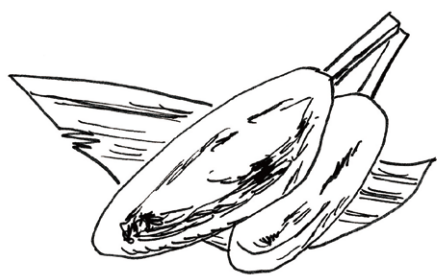
The towns of Matsushima and Shiogama embrace the rich and beautiful sea of Sanriku. Adding to the priceless, quintessentially Japanese scenery and fresh seafood, using a pleasure boat for transportation is another attraction unique to this area. When you view the islands from the ocean, you will be struck by the new look of Matsushima Bay, which is very different from the scenery as viewed from the shore.

ONE-DAY TRIPPER

- 01  **円通院**
Entsuuin
宮城県松島町松島字町内67
67, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 02  **松華堂菓子店**
Shokadokashiten
宮城県松島町松島字町内109 2F
2F, 109, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 03  **松島佐勘 松庵**
Matsushimasakan Shoan
宮城県松島町手樽字梅木一番地
1, Tetaru-aza-umeki,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 04  **丸文松島汽船**
Marubunmatsushimakisen
宮城県松島町松島字町内98-1
松島海岸レストハウス2番窓口
Matsushima Kaigan RestHouse
Reception No.2, 98-1, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 05  **鮎 しらはた**
Sushi Shirahata
塩竈市海岸通2-10
2-10, Kaigandori, Shiogama
- 06  **浦霞 酒ギャラリー**
Urakusumi Sake Gallery
塩竈市本町2-19
2-19, Motomachi, Shiogama

FEATURE

- 07  **寿司幸**
Sushikou
宮城県松島町松島字町内88-1
88-1, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 08  **松島さかな市場**
Matsushima Sakana Ichiba
宮城県松島町松島字普賢堂4-10
4-10, Matsushima-aza-fugendo,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 09  **さんとり茶屋**
Santori Chaya
宮城県松島町松島字仙陸24-1
24-1, Matsushima-aza-senzui,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 10  **エム パントリー**
M Pantry
宮城県松島町松島字仙陸10
10, Matsushima-aza-senzui,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 11  **かき松島こうは 松島海岸駅前店**
Kaki Matsushima Kouha Matsushimaekimaeten
宮城県松島町松島字浪打浜10-14
10-14, Matsushima-aza-namiuchihama,
Matsushima-machi, Miyagi-gun
- 12  **松島蒲鉾本舗 総本店**
Matsushima Kamaboko Honpo
宮城県松島町松島字町内120
120, Matsushima-aza-chonai,
Matsushima-machi, Miyagi-gun



MATSUSHIMA SHIOGAMA

① 松島エリア

- 【西行戻しの松公園】
高台から松越しに見渡す松島の絶景。
松島海岸駅から車で約5分の高台にある公園。西行法師にちなんだ松があり、敷地内には絶景を見渡せるカフェも。ゼビスイーツと一緒に松島の風景を味わって。
- 【Saigyo-modoshi-no-matsu Park】
The priceless view of Matsushima seen through pine trees from an elevated position.
A park on high ground about 5 minutes away from Matsushima Kaigan Station by car. There is a pine tree associated with a learned Buddhist monk Saigyo, and a café from which you can view the beautiful scenery on its premises. Taste the sights of Matsushima along with some sweets.

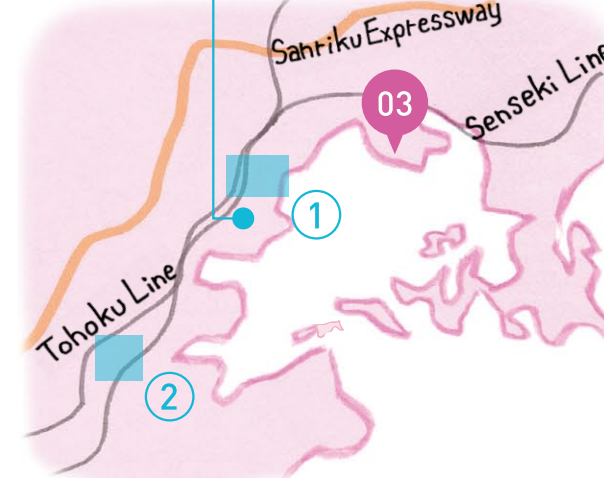


- 【渡月橋】
雄島と本土を結ぶ朱色の「縁切り橋」。
島全体が霊場である雄島に渡る際、修行僧たちが俗世との別れを決意し渡ったことから「縁切り橋」と呼ばれる。悪縁を断つこと意味しているのでご安心を。
- 【Togetsu Bridge】
Vermilion-colored Separation bridge, which connects Oshima Island and the mainland.
It is called Separation bridge because when trainee monks crossed this bridge to go to the sacred Oshima Island, they confirmed their determination to separate from this world. Don't worry, it only means to cut off evil fates.

② 塩竈エリア



広域MAP



- 【透かし橋】
足もとを見据えて未来へ繋がる「縁結び橋」。
島全体が聖域とされる五大堂へと繋がる透かし橋は、足もとから海が見える。身も心も引き締めて参拝するための構造が転じて、足もとをしっかり見据えて縁を見極めるように「縁結び橋」と呼ばれている。
- 【Sukashi Bridge】
Matchmaking bridge where people look ahead to the future while keeping an eye on their footing.
Sukashi Bridge connects to the Godaido Temple, which was built on an island that is considered sacred. You can see the ocean under the bridge through the grid where you stand. The structure was originally made so that people can brace themselves for worship, but it is now called the matchmaking bridge where people determine the ties of fate while looking steadily where they step.



- 【福浦橋】
福浦島を結ぶ長さ252mの「出会い橋」。
松島湾に掛かる橋の中でもその長さや鮮やかな朱色でひと際目立つ福浦橋は、「出会い橋」としても有名。県立自然公園でもある福浦島に渡れば、また違った松島の風景が広がる。
- 【Fukura Bridge】
252 m-long Encounter bridge connecting to Fukura Island.
Fukura Bridge, which stands out among the bridges in Matsushima Bay with its length and vivid vermilion color, is also famous as Encounter bridge. When you view Matsushima from Fukura Island, which is a prefectural nature park, altogether different scenery of Matsushima spreads before you.



- 【鹽竈神社】
古くより東北一帯を見守る「しおがまさま」。
平泉の藤原氏、仙台藩主伊達氏にも信仰されてきた由緒ある鹽竈神社。元来海事にまつわる神であったが、「しおがまさま」の愛称で地元の人々に親しまれている。
- 【Shiogama Shrine】
Shiogama-sama has watched over the whole Tohoku area since ancient times.
Shiogama Shrine is a historic shrine which had been worshipped by the Fujiwara clan of Hiraizumi and the Sendai feudal lord, Date clan. The deity used to be worshipped in relation to maritime affairs, but it is now loved by local people with the nickname Shiogama-sama.

PEOPLE

宮城ローカルに聞く 私のお気に入りのスポット&ソウルフード

松島・塩竈エリアのおいしさ、美しさを日々発見している
宮城のローカルたちに、アンケートでリサーチ！
行きつけの場所やお気に入りのスポット、愛して止まないソウルフードとは？
ガイドブックでは教えてくれない、地元目線のとっておきをご紹介します。

Asking local Miyagi people
about their favorite spots & favorite gifts.

We researched delicious foods and beautiful spots in Matsushima and Shiogama areas by giving a questionnaire to Miyagi locals, who discover them daily! Where are places they frequently visit, their favorite spots? And what are their soul foods they always love to eat? Here we introduce the best spots known only through the eyes of local people that are not in a guidebook.

PERSONAL INFO



ATSUKO SUZUKI
鈴木 貴子 さん

仙台出身、松島在住5年。2014年に宮城の食品を集めたローカルフードセレクトショップ「M Pantry」を松島町に開店。日々松島町内の「オイシイ、タノシイ」ごとにアンテナを張っている。
A native of Sendai, living in Matsushima for 5 years. Opened a local food select shop, M Pantry, in Matsushima-cho in 2014. It collects foods from Miyagi. She always puts out an antenna looking for delicious foods and fun things to do in Matsushima-cho.



HARUKA AMANO
天野 晴華 さん

円通院の副住職を務める。大学卒業後、臨済宗黄檗宗尼衆専門道場に掛塔。円通院に入寺し、紅葉ライトアップなどのイベントを立ち上げるなど、松島を観光で盛り上げる活動にも尽力する。
A vice head priest of Entsuin Temple. After graduating from a university, she entered the Rinsai Sect and Obaku Sect Nuns' School as a trainee nun. After entering the Entsuin Temple, she has poured her efforts into activities to revitalize Matsushima by tourism, such as starting up an event of lighting up autumnal leaves.

MIL HOJAS
established 2015

HIROAKI CHIBA
千葉啓明 さん

松島にあるコーヒー専門店「MIL HOJAS」店主。「生活のコーヒー」をモットーに、松島の店内で焙煎した後9日以内の新鮮な豆を、毎日飲む手頃な価格で販売する。
The owner of a specialty store for coffee beans, MIL HOJAS. With his motto, coffee of life, he sells fresh coffee beans roasted within 9 days in the store in Matsushima at reasonable prices that people can drink daily.

Q.1
よく立ち寄る
行きつけのスポットは？
Where is your favorite spot to stop by?

幼い頃から訪れている「鹽竈神社」には、七五三、お正月、受験、最近では厄払い、商売繁盛の祈禱など、人生のさまざまな節目の挨拶、報告に行くのが習慣にふらっと立ち寄る憩いの場所です。
I've visited Shiogama Shrine since I was little. It is a place where I go at various turning points of my life such as shichigosan (a ceremony to celebrate a child's growth), the New Year, entrance examinations, a ceremony for driving away ill fortune, praying for good business, and so forth. It is a place where I can visit casually and relax.

「観光桟橋」「双観山」からは満月時に松島湾に映し出される美しい金波、銀波の絶景が堪能できます。伊達政宗や松尾芭蕉、アインシュタインを魅了した松島の月夜をぜひ見ていただきたいです。
On a full-moon night, you can enjoy beautiful golden waves and silver waves in Matsushima Bay reflecting the moonlight from the vantage point of Kanko Sanbashi Bridge and Mt. Sokan. I strongly recommend the moonlit night of Matsushima, which has also captivated Masamune Date, Basho Matsuo, and Einstein.

「真壁豆腐店」は松島唯一のお豆腐屋さん。豆腐は味がしっかりしていて、醤油なしでも味わえます。がんもや湯葉も美味。裏メニューの豆乳を、容器片手に散歩がてら買いに行きます。
Makabe Tofu Store is the only tofu store in Matsushima. The taste of their tofu is robust, and you can eat it without soy sauce. Ganmodoki, a deep-fried bean curd containing bits of various kinds of vegetables, and yuba, a delicacy made from the skin of gently boiled soybean milk, are also delicious. I often go to buy soy milk, which is not on the official menu, holding an empty container in one hand when I take a walk.

Q.2
あなたにとって
松島・塩竈エリアの
ソウルフードは何ですか？
What is a soul food of Matsushima and Shiogama areas that you're proud of?

地元中華飯店「来宝店」。休日のお昼には、昔懐かしい中華そばと、バラバラチャーハンセットでオーダーします。種類はもちろん、定食の白米も格別。小鉢と一緒に頼めば、幸せな気分。
Horaiten, a local Chinese restaurant, I order a set of traditional Chinese noodles and Chinese-style fried rice for a holiday lunch. Not only are the noodles high quality, but the white rice in the set meals of this restaurant is excellent. I feel so happy when I eat it with side dishes.



仙台の郷土料理である「おくずかけ」は、円通院のお粥、洗心庵の裏メニュー。冷え性なので食べる体が温まるし、便秘解消とダイエットのため、ごぼうといいたけを大盛りにいただきます。
Okuzukake (stew in thick soy-sauce-flavored soup), a local dish of Sendai, is a secret menu item at Senshinan, which is next to Entsuin. Since I have poor circulation, it is good for warming up my body, and I take a lot of burdock roots and shiitake mushrooms because it is also good for constipation and losing weight.

1975年創業の老舗中華料理店「枉駕」の麻婆タンメン、焼き肉定食、チャーハンは、不動の人気メニュー。麻婆タンメンは創業当時から同じ価格で、その味は唯一無二。中毒性があります(笑)。
Mabotanmen, Chinese noodles with tofu and a spicy sauce, a set meal of grilled meat, and fried rice are timeless popular menu items of Oga, an old Chinese restaurant established in 1975. They have not changed the price of mabotanmen since they opened the restaurant, and its taste is the one and only. It is addictive (laughs).



Q.3
一番お気に入りの
近隣スポットは
どこですか？
Which is your favorite neighborhood spot?

「杉原功商店」では、その場で食べられる魚介焼きを始め、松島湾で獲れた旬の生の魚介が並びます。お勧めはやはりカキ。生で、焼いて、フライや鍋などさまざまな食べ方で楽しんでいます。
Sugihara Isao Shoten provides seasonal fresh seafood caught in Matsushima Bay including grilled seafood that you can eat on-site. We recommend that you try the oysters. You can enjoy oysters raw, grilled, fried, or as a one-pot meal.

「雄島」は、入口から歩を進めていくとジブリのアニメにも出てきそうな幻想的なロケーションが広がります。松島湾が一望でき、天気の良い日に行くと最高に気持ちいい場所です。
At Oshima Island, you can see an illusory scene like those that appear in Studio Ghibli's animation when you walk through the entrance. There is a sweeping view of Matsushima Bay. I feel great when I go there when the weather is good.



予約制の「ようこ接骨院」は、行く度に身体について勉強になります。科学的理論に基づいて生まれた保険適用外の「スキンドライブ」という施術は、人間に本来備わっている治癒力が目覚めます。
I always learn more about the body when I go to Yoko Sekkotsuin, a bonesetter's clinic, which requires advance reservation. The practice called skin drive, created based on scientific theories, wakes up a healing power within people that humans originally had.

PEACH LIVE
AREA DISCOVERY MAGAZINE

SPECIAL INTEREST TOUR with Peach

仙台国際空港を拠点に巡る 仙台市・山形市・福島市の夏旅。



仙台市
SENDAI CITY

作並温泉でのんびり過ごす
日帰りドライブの旅。

Leisurely stay at Sakunami Onsen,
One-day trip by car.

有名和菓子店のお団子は美味!



日帰り温泉に加えて、3つの立ち寄りスポットもユニーク。

In addition to the hot spring at a hot spring resort hotel,
there are three nearby spots that are very unique.

仙台の中心地からクルマで約40分。広瀬川清流沿いの山峡に位置する作並温泉へ。温泉リゾートホテルで日帰り温泉を楽しむほか、雄大な自然に位置する滝を眺めたり、ウイスキー工場を見学したり、さらには絶品の団子に舌鼓を打ったりと、界限の立ち寄りスポットもご紹介。

About 40 minutes from the center of Sendai by car. Sakunami Onsen is located in a narrow valley along the clear limpid stream of Hirose River. In addition to the hot spring at a hot spring resort hotel, we'd like to introduce a beautiful view of a waterfall in the majesty of nature, a whiskey factory tour, delicious odango, and other spots to stop by in the area.



山形市
YAMAGATA CITY

大自然の深緑に囲まれた
夏の蔵王をトレッキング。

Trekking in Zao in summer
surrounded by the deep forest
green of Mother Nature

山の幸と海の幸が
同時に味わえる!!



緑を肌で感じるトレッキングだけでなく、自然で味わうBBQも絶品。

After feeling the energy of the forest greenery while trekking
you can enjoy barbecue among nature, which makes the taste even better.

冬はスキー・スノーボードで盛り上がる蔵王は、夏になると緑に囲まれたトレッキングに最適なスポットに。蔵王ロープウェイに乗って山頂付近に足を運び、初心者でも気軽に体感できる山歩きへ。自然に囲まれたロッジで味わう、BBQが楽しめるのも蔵王の魅力。

Zao is an area where people gather for skiing and snowboarding during the winter. In summer, it becomes an optimal spot for trekking surrounded by green mountain forest. Take the Zao Ropeway to the station near the mountaintop, and go trekking in the mountains, which even beginners can casually enjoy. Another attraction of Zao is barbecue in a lodge surrounded by nature.



福島市
FUKUSHIMA CITY

くだもの狩りにスイーツにと
フルーツざんまいの1日。

A day of fully enjoying fruit by
picking fruit in a fruit farm
and tasting sweets.

見るも美しい
タルトも必食!!



福島市だからこそ堪能できるフルーツ女子も納得のショートトリップ。

A short trip that can be enjoyed only in Fukushima and one that will leave a fruit lover truly satisfied.

「フルーツライン」と呼ばれる市内西部の県道に観光果樹園や直売所が立ち並び、くだもの産地で知られる福島市。旬のくだものを食べ放題で楽しめるくだもの狩り、そして新鮮な果実を使ったスイーツも多彩。福島市だから楽しめるフルーツの旅を満喫しよう。

Fukushima is known as an important center for producing fruit. There are tourist fruit farms and direct sales depots along a prefectural highway called the Fruit Line running through the western part of the city. You can pick fruit yourself at a fruit farm and eat as much seasonal fruit as you like. Also pick up some sweets that use fresh fruit from a variety of selections. Enjoy a fruit-filled trip that you can only experience in Fukushima.



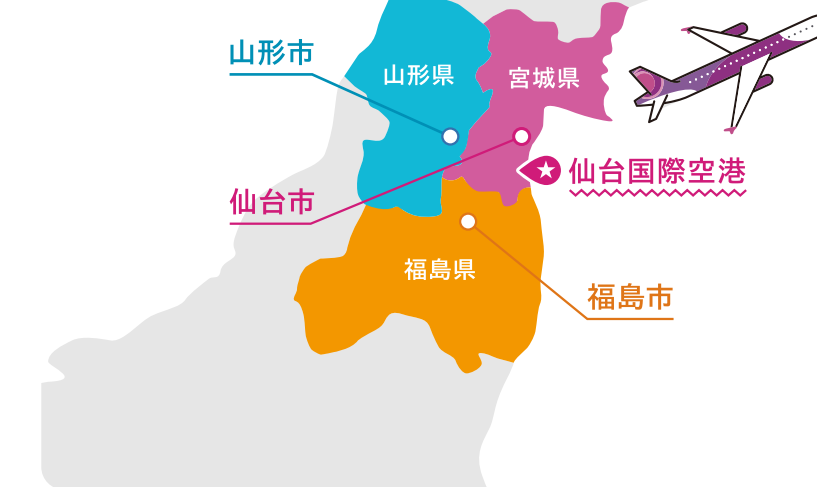
東北を代表する都市である仙台市・山形市・福島市。その3市は仙台国際空港から簡単にアクセスできるのが魅力的。

そこでPEACH LIVEが都市ごとにテーマを設けた夏旅をご提案。どの都市も1日あれば気軽に旅ができるのでPeachに乗って東北へGO!!

Summer trip in Sendai, Yamagata, and Fukushima starting from Sendai International Airport.

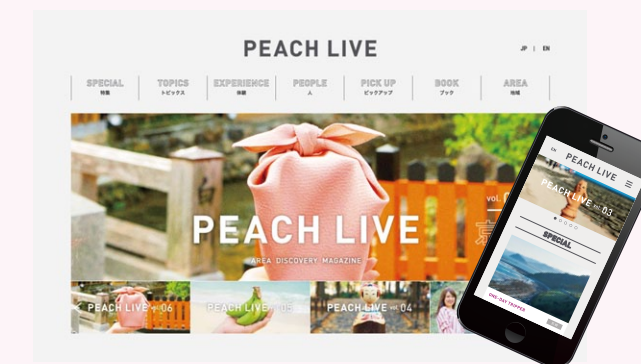
Sendai, Yamagata, and Fukushima are cities representing the Tohoku region. Easy access from Sendai International Airport is one of the appealing points of the three cities. A summer trip with a theme for each city is proposed by Peach Live. You can easily travel to each of them if you only have one day. Let's go to Tohoku by Peach!!!

仙台国際空港をベースにすれば
3つの都市が効率的に旅できる。
Based in Sendai International
Airport,
you can travel and enjoy all of
these 3 cities efficiently.



PEACH LIVE WEBにもっと詳しい情報が

For more details, visit the PEACH LIVE website!



誌面と連動したWEBサイトに、3都市の旅の情報を詳しく掲載。スマホでも気軽に閲覧できるので、旅のお供に使うのも便利。

Detailed information of the 3 cities is provided on the Web site, which links with articles from the magazine. You can view the site easily on smartphones, so it is convenient to use during your trip.

www.peachlive.net

PEACH LIVE

検索

Dry Fruit



岐阜県 美濃加茂市
ドライフルーツ

添加物を使わず、果物の自然な味が楽しめる一品。低温でゆっくり乾燥させることで、しっとりとした柔らかな食感を出したセミドライタイプです。

ドライフルーツ各650円
ヤマキ農園 TEL:0574-42-9812



Chinsuko



沖縄県 石垣市
ちんすこう

沖縄を代表するお菓子。3種類セットになった「八重山ちんすこう」のほか、焼きショコラ、塩味タイプと様々な風味が楽しめるのも魅力です。

八重山ちんすこう378円、焼きショコラ石垣の塩ちんすこう432円、石垣の塩ちんすこう432円

石垣市特産品販売センター
TEL:0980-88-8633



Somen



奈良県 葛城市
そうめん

葛城山麓の桑を生地に練り込んだそうめん。カルシウムや鉄分が豊富な桑が気軽に食べられるうえ、ツルツとした喉越しはヤミツキ必至です!!

桑の葉入りそうめん650円
マルベリファーム梅室
TEL:0745-62-7348



Shiitake Curry



徳島県 阿南市
しいたけカレー

生椎茸生産量日本一という徳島で生まれたレトルトカレー。独自の栽培で旨味を凝縮した椎茸を、大胆にもスパイシーなカレーにトッピング。

しいたけカレー540円
新野木材 TEL:0884-36-3333



WHICH DO YOU CHOOSE?

vol.01

PEACHクルーが
オススメする
全国の特産品 &
お取り寄せグルメ

全国に点在するご当地だけのスイーツ・フード・工芸品。

その土地の風土を活かした特産品とお取り寄せグルメを

日本各地を飛び回るPeachの客室乗務員が、

3号連続でオススメの一品をご紹介します。

全12品がそれぞれ購入できるのももちろん、

泉佐野市のふるさと納税特設サイト「泉佐野チョイス」でも

不定期に全国の特産品とお取り寄せグルメの一部が手に入る。

Rice Crackers



滋賀県 栗東市
おかき

榮米コシヒカリと滋賀羽二重種を使い、しっかりと歯ごたえでフワとした後味に、青のり七味味と焼き塩マヨネーズ味の2種類を用意。

榮米おかき各378円
A.M.Aファームリーズ栗東農場
TEL:077-552-0353



Grape juice



大阪府 柏原市
ぶどうジュース

国産ぶどうを収穫してすぐに搾った、ワイナリーだからこそ造れるストレートジュース。爽やかな酸味と甘い香りが存分に味わえます。

マスカットベリーA・キャンベルジュース1,296円
カタシモワインフードTEL:072-971-6334



Honey

和歌山県 紀の川市
ハチミツ

紀伊山脈の自然豊かな麓で育ったミツバチが集めたハチミツ。上品で濃厚な甘みがあり、トーストだけでなく様々な料理の隠し味にもなります。

ほんまもん蜜柑蜂蜜120g 880円、ほんまもん百花蜂蜜120g 780円
村上養蜂 TEL:0736-60-8701



Essential Oil



兵庫県 淡路市
エッセンシャルオイル

農業や化学肥料を使わずに育てたハーブや果実を丁寧に手摘みして抽出。自然の恵みを受けた一品だけに、自然で素朴な香りが楽しめます。

Suu1,750円～
パルシェササの館 TEL:0799-85-1162



長崎県 五島市
ジャム

ツバキネコをモチーフとした可愛いビンに入ったジャム。果実がゴロッと入ったイチゴ、つぶつぶ食感が楽しめる甘夏はどちらも美味しいです。

つぶきねこのジャム各864円
びんづめ専門店くまこう
TEL:0959-88-9460



Jam



全国の特産品 & お取り寄せグルメが手に入る
泉佐野市のふるさと納税特設サイトをチェック。

関西国際空港のお隣である大阪府泉佐野市では、全国の各自治体と「特産品相互取扱協定」を締結(7月1日現在26自治体)。相互に特産品を取り扱うことで、素晴らしい地域特産品を友好的にPRする情報発信地。今回紹介している特産品 & お取り寄せグルメは、泉佐野市内にある観光おもてなしプラザ「泉佐野まち処」でも購入可能。また、泉佐野市が独自に展開しているふるさと納税特設サイト「泉佐野チョイス(furusato-izumisano.jp/)」でも、紹介している特産品の一部が「特産品セレクション」としてお礼の品(品物は選べません)として手に入る。そのお礼の品の中に泉佐野市の名産である「泉州タカノ」のフェイスタルが付属しているのも嬉しいポイント。

観光おもてなしプラザ「泉佐野まち処」
泉佐野市上町3-8-12 TEL:072-469-0724 営業時間:16:00~23:00 無休

サイトはこちら



Kibinago Tsukudani



高知県 宿毛市
キビナゴの佃煮

幻の柑橘と呼ばれる直七と実山椒で味付けし、キビナゴの新子を手で丁寧に炊き上げた佃煮。香りが高く爽やかな風味で、ゴハンがより進みます。

黒きび540円
浜田海産 TEL:0880-65-7101



Wind Bell



香川県 坂出市
風鈴

世界中で香川県が99%の産出を誇る石材、サヌカイトを使った風鈴。叩くと「カーン、カーン」という独特で涼しげな音色を奏でてくれます。

サヌカイトの風鈴2,650円
平井石産 TEL:0877-47-2765



Chocolate

京都府 京田辺市
チョコレート

ミルクチョコレートに石臼挽き宇治抹茶を用いた抹茶チョコレートにコーティング。2層になったチョコと表面にまぶした抹茶パウダーが絶妙なバランスで口の中でとろけますよ。

舞妓さんのおとっておき 抹茶ばーもちょ120g箱入864円
舞妓の茶本舗TEL:0774-62-0256



Peach×GENIC Traveler in FUKUSHIMA supported by Ice-Watch

YURIEがIce-Watchと行く 女子キャンプin福島

PEACHLIVEと雑誌「GENIC」が、女子旅をアゲてくれるIce-Watchと旅する女の子を応援。今回はキャンプマスターのYURIEが人気の「アイスグラム」と一緒に福島県の絶景スポットに行きましたよ。


GENIC Traveler YURIE presents Girl's Camp in Fukushima with exciting Ice-Watch

PEACHLIVE and the magazine GENIC proudly support Ice Watch which promotes girl's vacations and the travelling girl. In this installment, camping expert YURIE visited beautiful scenic spots in Fukushima with the popular ICE glam.

YURIE
アウトドアやキャンプ好きにはたまらないキュートな人気インスタグラマー。
●Instagram: @yuriexx67 フォロワー数 46,4K (46,400)
https://www.instagram.com/yuriexx67/?hl=ja

YURIE is a popular Instagrammer with a cute Instagram to which outdoor and camping lovers are irresistibly attracted.
●Instagram: @yuriexx67 Followers: 46,400
https://www.instagram.com/yuriexx67/

DAY-1



PM 3:00
仙台空港に到着
Arrival at Sendai Airport



関空～仙台は午後到着だから、ゆったり旅に最適。
The flight from Kansai Airport to Sendai Airport arrives in the afternoon so it is perfect for the relaxed trip this time.

レンタカーをGET
She grabs a rental car and is ready to go.

キャンピングカーも借りられちゃう!!
It is also possible to rent even a camping car!!

名取市にあるフジカーズジャパンは、豪華なキャンピングカーのレンタルも、オプションでアウトドアグッズもレンタル可能なので、空港から手ぶらでキャンプに行けちゃいます。

Fuji Cars Japan in Natori offers luxuriant camping cars. You can also rent outdoor goods as an optional extra enabling you to enjoy camping without dragging all that camping equipment with you from the airport.

フジカーズジャパン仙台名取店
Fuji Cars Japan Sendai Natori
住所: 宮城県名取市上余田字千刈田707-1
TEL: 022-383-6600
Address: 707-1 Aza Sengarita, Kamiyoden, Natori-shi, Miyagi Pref.
TEL: 022-383-6600

PM 6:30
裏磐梯に到着
Arrival at Urabandai

裏磐梯の絶景を堪能できるフレンドリーなキャンプ場
This friendly camping ground offers an amazing view of Urabandai.

磐梯山の噴火でできた湖沼地帯、五色沼。その中でも光彩によって沼の色が変化する青沼にほど近い「五色沼パラダイスキャンプ場」がYURIEのレコメンド。隣接の裏磐梯ユースホテルはお風呂や地元ならではの料理が楽しめる夕食の提供もあるので、キャンプ初心者にもおすすめです。

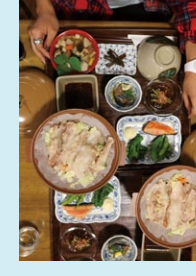
The marshland known as the Goshikinuma (five colored) Lakes was created when Mt. Bandai erupted. YURIE recommends the Goshikinuma Paradise Camp Ground close to Aonuma Lake which changes colors based on the luster of sunshine. The neighboring Urabandai Youth Hostel offers a place to take a bath and dinner featuring local cuisine so this is a great place for beginning campers.




五色パラダイスキャンプ場
goshiki paradise camp area
住所: 福島県耶麻郡北塩原村大字松原字剣ヶ峯1093
TEL&FAX: 0241-32-2811
HP: http://urabandai.travel.coocan.jp/
Address: 1093 Aza Kengamine, Oaza Hibara, Kita Shioharamura, Yama-gun, Fukushima Pref.
TEL&FAX: 0241-32-2811
HP: http://urabandai.travel.coocan.jp/

PM 7:30
ユースホテルで夕食
Dinner time at the youth hostel

今回は特別にユースホテルで夕食タイム。福島ならではのメニューに舌鼓。
A special dinner is prepared at the youth hostel. She enjoys the local Fukushima cuisine.

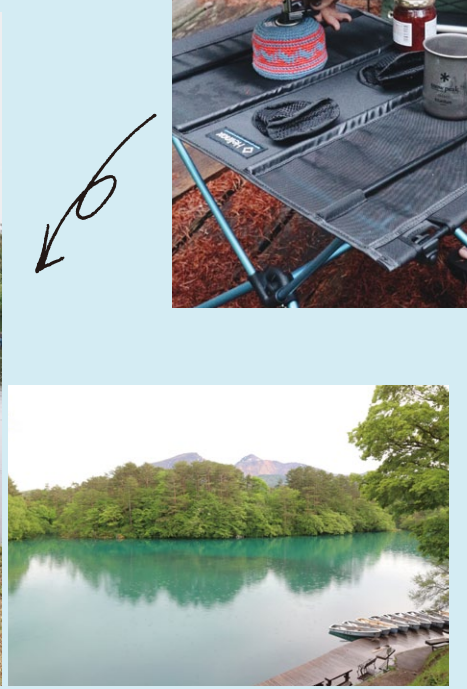


DAY-2



AM 6:30
朝ごはん
Breakfast

女子キャンプは道具があまり運べないので、簡単外ごはんがオススメです。
She recommends easy cooking outdoor breakfast since it is difficult to bring many tools to women's camp.



AM 7:30
ボート遊び
Boat fun

五色沼を満喫できるボート遊びのんびりと。裏磐梯の絶景を楽しむ贅沢な時間です。
Relaxing on a boat is a great way to enjoy the Goshikinuma Lakes. This extravagant time is spent enjoying the scenery of Urabandai.



水に強いシリコンラバーベルトなので、水辺のアクティビティも連れて行けるね
The silicon rubber band is water resistant so it's okay to wear this while doing activities around water.



アウトドアファッションにも自然になじむユニセックスなデザイン
The unisex design naturally blends in with outdoor fashion.



AM 10:10
ドライブへ
Off for a drive.

キャンプ場を散策して山菜採りを楽しんだあとは、帰り支度をしてドライブへ。また空港へと向かいます。
After enjoying a walk around the camp site to pick wild edible plants, she gets ready to go home. She gets in the car and heads back to the airport.



左/エレガントな印象のホワイト(ミディアム/スモール) ¥10,000(税抜)
右/スタイリッシュなブラック(ミディアム/スモール) ¥10,000(税抜)
L/ Elegant White (Medium/Small) ¥10,000 [excluding tax]
R/ Stylish Black (Medium/Small) ¥10,000 [excluding tax]

キャンプ女子の手元でクールに輝く「アイスグラム」
ICE glam has a chic design for girl campers.

2017年に生誕 10周年を迎えるアイスウォッチ (Ice-Watch)。今回YURIEが身につけたのは、ミニマルかつユニセックスなデザインで人気の高い「アイスグラム」。モノクロのフェイスに輝くゴールドのアクセントが、手元を上品に演出してくれます。水や砂にも強いシリコンラバーストラップなので、自由きままに女子旅を楽しみたいGENICなトラベラーにピッタリです。サイズはミディアムサイズ、スモールサイズの2種類。全国のアイスウォッチ直営店、取扱店及びオンラインショップにて発売中です。

ICE-WATCH is celebrating its 10th anniversary this year. YURIE is sporting the popular ICE Glam with a minimal and unisex design. The gold accent shines on the monochrome face giving your wrist an elegant look. The silicone strap which is strong against water and sand is perfect for GENIC travelers who want to enjoy a carefree girl's vacation. This watch is now available at ICE-WATCH shops, distributors and online nationwide.

お客様お問い合わせ先: アイスウォッチ 原宿 東京都渋谷区神宮前 4-26-5 1F TEL/03-6804-6932
Customer inquiries: Ice-Watch Harajuku, 1F 4-26-5 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo, TEL/03-6804-6932

PRESENT
インスタグラムに「夏」をイメージする写真や動画を投稿して、「アイスグラム」をもらっちゃおう

募集テーマ 「旅先で見つけた、夏をイメージする写真or動画」

Instagramの3つのアカウントをフォローして「旅先で見つけた「GENICな」写真 or 動画」に「#ice_summer」をつけて投稿してね、人物・フード・雑貨・景色などなど、被写体はなんでもOK! 素敵な投稿してくれた10名様にアイスグラムとPeachポイントをプレゼント。

賞品
①Ice-Watchの「アイスグラム」 ※色・サイズは選べません
②Peachの航空券に使えるPeachポイント「10,000ポイント」

応募資格 ・日本国内在住であること
・ご自身で撮影した写真、動画であること
応募期間 2017年7月20日(木)～8月20日(日)
応募方法

- Instagramにて、以下3つのアカウントをフォロー
@icewatch_jp
@flypeach
@genic_mag
- Instagramにて、以下のハッシュタグをつけて投稿
#ice_summer

※投稿頂いた写真、動画は「Ice-Watch」/「GENIC」関係の各種紙媒体、WEBサイト、SNS、チラシなどで使用させて頂く場合があります。
※Instagramが非公開設定の方、正しいハッシュタグの記載ができていない方など、こちらで投稿が確認できない場合は応募の対象外となります。
※商品の受け渡しについては、Instagramのダイレクトメッセージに@genic_magよりご連絡致します。

①と②をセットで10名様

結果発表

前回のプレゼントキャンペーン「旅先で見つけたカラフルな旅の写真」に、たくさんのご応募をいただき、ありがとうございました。厳選された結果、以下の方他10名様の当選が決定いたしました。おめでとうございます

@oooooyumiooooooさん



Ice-WatchとPeachポイントPRESENT

世界一周した時の思い出の写真を投稿してください。ありがとうございます!

・他者の権利を含む著作物を使用する場合は、応募者自身が権利者に、使用に関する一切の許諾を得た上でご応募ください。被写体が未成年の場合は、親権者の承諾が必要です。応募写真の肖像権、著作権等全てに関し、万一同題が生じた場合、主催側は一切責任を負いません。ご了承ください。



2017年9月24日・25日就航

路線拡大! 新規就航

- 仙台 ↔ 札幌(新千歳)
- 仙台 ↔ 台北(桃園)
- 札幌(新千歳) ↔ 福岡
- 札幌(新千歳) ↔ 台北(桃園)

2017年9月24日就航

✈️ 仙台—札幌(新千歳)
4,290円~(片道)

便名	仙台	札幌(新千歳)
MM413	10:00	11:15
MM417	14:45	16:00
※毎日運航		
便名	札幌(新千歳)	仙台
MM414	12:00	13:05
MM418	17:00	18:05
※毎日運航		

2017年9月25日就航

✈️ 仙台—台北(桃園)
7,580円~(片道)

便名	仙台	台北(桃園)
MM775	16:55	20:00
※月・火・木・土運航		
便名	台北(桃園)	仙台
MM776	11:00	15:30
※月・火・木・土運航		

2017年9月24日就航

✈️ 札幌(新千歳)—福岡
5,690円~(片道)

便名	札幌(新千歳)	福岡
MM456	13:20	15:50
※毎日運航		
便名	福岡	札幌(新千歳)
MM455	11:45	14:05
※毎日運航		

2017年9月24日就航

✈️ 札幌(新千歳)—台北(桃園)
8,080円~(片道)

便名	札幌(新千歳)	台北(桃園)
MM725	16:45	20:00
※水・金・日運航		
便名	台北(桃園)	札幌(新千歳)
MM726	11:00	15:55
※水・金・日運航		

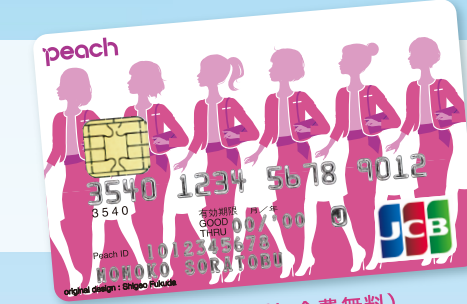
上記運賃は、1席あたりの片道運賃です。燃油サーチャージ(燃油特別付加運賃)はいただいておりません。支払手数料、空港使用料等が別途必要となります。コンタクトセンター、空港カウンターにてご購入の場合、別途予約手数料がかかります。運賃額・ご利用条件は予告なく変更および追加設定する場合がございます。関係当局の認可を前提としています。上記フライトスケジュールは2017年9月24日~10月28日搭乗分。2017年6月30日現在

オフィシャルクレジットカード Peach Card 入会受付中

ピーチポイントをGETして一緒に旅しよう!
お友達の輪
キャンペーン
実施中!

キャンペーン期間(入会期間)
7月5日(水)~8月31日(木)

Peachで飛ぶなら、
欠かせない。
新たな旅のマストアイテム。



ベーシック(年会費無料)



プレミアム(年会費5,000円(税抜))

✈️ 主なカード特典

航空券セール

ベーシック プレミアム

ベーシックは年2回、プレミアムは年4回、カード会員限定のおトクな航空券セールを実施します。

ピーチポイントプレゼント

ベーシック プレミアム

新規ご入会でベーシックは1,000円分のピーチポイント、プレミアムは2,000円分のピーチポイントをプレゼント!!

ポイントを貯めてピーチポイントに交換

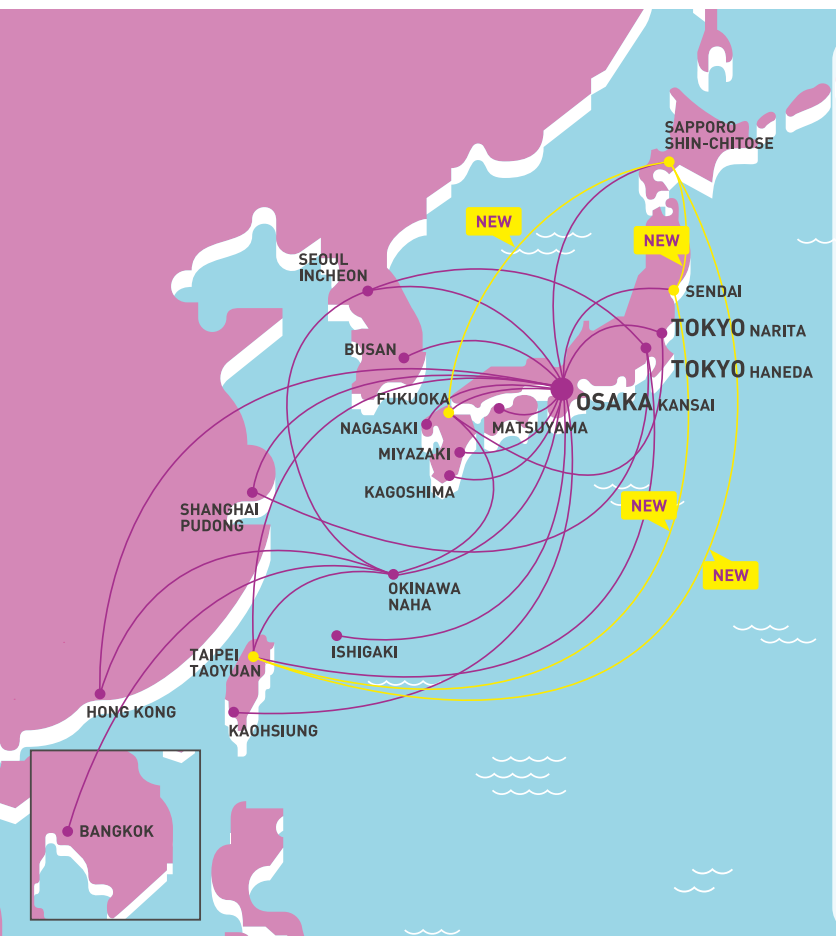
ベーシック プレミアム

カードのご利用で貯まったポイントは、ピーチポイントに交換できます。

and more!

他にもおトクな特典いっぱい!

お申し込み・詳細は、ウェブサイトから ▶ **Peach Card** 検索



NEW 新規就航路線

9.24 仙台—札幌(新千歳) 4,290円~	9.24 札幌(新千歳)—福岡 5,690円~
9.25 仙台—台北(桃園) 7,580円~	9.24 札幌(新千歳)—台北(桃園) 8,080円~

大阪(関西)発

国内線	国際線
札幌(新千歳) 4,890円~	ソウル(仁川) 5,280円~
松山 2,890円~	釜山 3,980円~
鹿児島 3,290円~	上海(浦東) 6,280円~
石垣 6,590円~	香港 8,380円~
	台北(桃園) 6,980円~
	高雄 6,980円~

東京発

●国内線(成田発) 大阪(関西) 3,490円~	福岡 4,790円~
●国際線(羽田発) ソウル(仁川) 5,680円~	上海(浦東) 6,980円~
	台北(桃園) 7,280円~

沖縄(那覇)発

●国内線 大阪(関西) 4,890円~	福岡 3,990円~
●国際線 ソウル(仁川) 3,980円~	台北(桃園) 4,780円~
	香港 6,880円~
	バンコク 9,980円~ (スワンナプーム)

上記運賃は、1席あたりの片道運賃です。燃油サーチャージ(燃油特別付加運賃)はいただいておりません。支払手数料、空港使用料等が別途必要となります。コンタクトセンター、空港カウンターにてご購入の場合、別途予約手数料がかかります。運賃額・ご利用条件は予告なく変更および追加設定する場合がございます。関係当局の認可を前提としています。2017年6月30日現在

CEO MESSAGE

Peach Aviation株式会社 代表取締役 CEO **SHINICHI INOUE** 井上 慎一

より多くの方々にPeachの「気軽過ぎる旅」を身近に感じてもらうべくスタートした『PEACH LIVE』ですが、皆さまからのご好評を頂き、お陰様で創刊から1周年を迎えることができました。日頃からPeachにご搭乗いただいている皆様、『PEACH LIVE』を手にしていただいている皆様、そして『PEACH LIVE』をサポートしていただいている皆様に、この場をお借りして御礼申し上げます。

1周年号は宮城県の象徴的な街、松島です。今年9月からPeachの拠点の1つとなる仙台空港からのアクセスも良く、昔から今まで、時代を経ても変わらず人々を魅了し続ける景観がそこにはあります。夏の夜、伊達政宗公も愛した松島の月夜を眺めつつ、古の時に想いを馳せてみるのも良いかもしれません。

COVER PHOTOGRAPH

福浦橋と松尾芭蕉の創作こけし

鳥全体が自然公園となっている福浦島と本土を結ぶ福浦橋は、松島湾の風景の中でもその鮮やかな朱色が目を引く。松島は、松尾芭蕉の『奥の細道』でも有名な。芭蕉はその美しさのあまり、実際には句を詠めなかったと言われていた。

Fukuura Bridge and a creative kokeshi wooden doll of a famous haiku poet, Basho Matsuo

The vivid vermilion color of Fuku-ura Bridge connecting Fuku-ura Island, which is a nature park, and the mainland, draws our attention to the scenery of Matsushima Bay. Matsushima is also famous for a poem in Basho's book Oku-no-hosomichi. It is said he could not make a poem because Matsushima's beauty was beyond expression.

2017年7月発行 / 発行人: 井上 慎一 編集発行: Peach Aviation株式会社 コーポレートコミュニケーション部 〒549-8585 大阪府泉南郡田尻町泉洲空港中1番地 ※本誌内の掲載記事・写真・イラストの無断転載・コピーを禁じます。広告掲載を希望の方は右記までご連絡ください。(株)フライング・ボイス 〒150-0002 東京都渋谷区渋谷1-7-1 S-6ビル9F 担当: 吉岡 TEL: 03-5469-4003 次号 vol.08 長崎 2017年9月20日発行! The next issue, vol.08 NAGASAKI, will be out on Sep. 20th, 2017!

Produce: FLYING VOICE INC. Edit: Eri Imamura Text: Shohei Kuroda Translation: ALHAMBRA INC. Photographs: Gen Saito(ACUSUY), P15-P16 Mami Nakashima, P17-18 Items Shimpei Hanawa Illustrations: Yuko Saeki Design: Sayako Aida, Naoto Kimura (LAMRON)

ホームページ
flypeach.com
予約手数料無料!

コンタクトセンター
0570-200-489
受付時間 月~金 9:00~18:00 土日祝・年末年始除く
※ナビダイヤルのガイダンス以降の通話料はお客様負担となります。
※コンタクトセンター、空港カウンターにてご購入の場合、別途予約手数料がかかります。



※本誌掲載の料金は消費税込みの価格です。料金、営業時間、定休日などのデータは2017年7月末現在のものです。The Prices are all tax included. The Prices, business hours and holidays are as of the end of July, 2017.